

# مطرانية الروم الأرثوذكس في بيروت

## Orthodox Archdiocese of Beirut

من ولادته، وبعد أن تمت أيام تطهير مريم، ليقدموا الذبيحة حسبما جاء في شريعة العهد القديم (لأوبين ١٢) زوج يام أو فرخي حمام. لما وصلوا إلى الهيكل لاقاهم شيخ جليل يدعى سمعان، وكان «قد أوحى إليه بالروح القدس أنه لا يرى الموت قبل أن يرى مسيحَ الرب» (لو ٢٦). هذا أخذ الطفل يسوع بين يديه «وبارك الله وقال: الآن تطلق عبدك يا سيد حسب قوله السلام لأن عيني قد أبصرتا خلاصك» (أيو ٢٨: ٢٨-٣٠).

في هذا اليوم نرتل: «إن الشيخ لما أبصر عينيه الخلاص الذي قد بدا للشعوب وقف نحوه قائلاً: أيها المسيح أنت إلهي الآتي من لدن

الله» (من كاتافسيا عيد الدخول). يسمى هذا العيد باليونانية عيد اللقاء، لقاء السيد مع الهيكل ومع سمعان الشيخ. تستطيع القول إنه لقاء سمعان مع رب. لقد عاش سمعان حياته بانتظار هذه اللحظة التي التقى فيها مسيحَ الرب، لذلك قال: الآن أستطيع أن أموت لأنني أبصرت الخلاص.

صورة سمعان هي صورة كل واحد منا، لأننا كلنا نعيش متطلعين إلى مواجهة لا نعرف ما هي.

### دخول السيد إلى الهيكل

«إن الكائن مع الآب على العرش المقدس قد أتى إلى الأرض فولد من البطلول وصار طفلاً وهو غير محصور في مكان. الذي لما تقبله سمعان على ذراعيه هتف بفرح قائلاً: الآن تطلق يا رؤوف عبدك إذ قد أبهجته» (من صلاة سحر العيد). بعد أربعين يوماً من عيد ميلاد

الرب بالجسد تحفل الكنيسة العدد ٤٠٠٤/٥ الأحد ١ شباط أحد الفريسي والعشار تقدمة عيد دخول ربنا يسوع المسيح إلى الهيكل وذكر القديس الشهيد تريفن اللحن الثامن إنجيل السحر الحادي عشر

خلاصك الذي أعددته قدام وجه جميع الشعوب» (لو ٢٠). هدف التجسد هو الخلاص وسمعان الشيخ ممثلاً شعب العهد القديم، يعلن أن يسوع هو الخلاص وأنه يقبل هذا الخلاص. في عيد دخول السيد يكتمل ويتحقق معنى عيد الميلاد، لكن للأسف لا يعي الكثيرون أهمية هذا العيد.

في هذا العيد نعي للحدث الذي ورد في إنجيل لوقا الرسول (٢٢: ٢-٤)، عندما صعد يوسف ومريم بيسوع إلى الهيكل بعد أربعين يوماً

### الرسالة

(٢ تيموثاوس ١٠: ٣-١٥)  
يا ولدي تيموثاوس إنك قد استقرتَ تعليمي وسيرتَي وقصدِي وإيماني وأناتي ومحبتي وصبرِي\* واضطهاداتي وألامي وما أصابني في إنطاكية\* وإيقونية ولسترة. وأيَّةً اضطهادات احتملتُ وقد أنذنني الربُّ من جميعها\* وجمِيعُ الذين يُريدون أن يعيشوا بالتفوى في المسيح يسوع يُضطهدون\* أمَّا الأشْرَارُ والمُغَوِّنُونَ من الناسِ فَيَزَادُونَ شَرًا مُخْلِّيَّنَ وَمُضْلَّيَّنَ\* فاستمرَّتْ على ما تعلَّمْتُه وأيقنتْ به عالماً ممِّنْ تعلَّمْتَه\* وأنكَ مِنْ الطُّفُولِيَّةِ تَعْرُفُ الْكِتُبَ المُقَدَّسَةَ الْقَادِرَةَ أَنْ تُصِيرَكَ حَكِيمًا لِلْخَلَاصِ بِالْإِيمَانِ بِالْمَسِيحِ يسوعَ.

### الإنجيل

(لوقا ١٨: ١٠ - ١٤)  
قالَ الْرَّبُّ هَذَا الْمَثَلُ: إِنْسَانٌ صَدَعَ إِلَى الْهِيْكَلِ لِيُصَلِّيَ أَحَدُهُمَا فِيْرِيسِيَّ وَالْآخَرُ عَشَارُّ فَكَانَ الْفَرِيسِيُّ وَاقْفَاعًا يَصْلَيَ فِي نَفْسِهِ هَذَا أَللَّهُمَّ إِنِّي أَشْكُرُكَ

القديس غريغوريوس اللاهوتي: «يُسلم الصَّدِيقُونَ إِلَى أَيْدِي الْأَثْمَةِ لِلإِكْرَامِ بِلِلْإِمْتَحَانِ». على كل إنسان يريد أن يعيش الحياة المسيحية أن لا يخاف من التجارب (الامتحان) بل عليه أن يجاهد في سبيل الوصول إلى الملكوت. وفي آخر الرسالة يتوجه بولس إلى تلميذه تيموثاوس قائلاً «استمر أنت على ما تعلمه وأيقنت به عالماً مِنْ تعلم». وأنك منذ الطفولة تعرف الكتب المقدسة القادرة أن تصيرك حكماً للخلاص بالإيمان باليسوع». هذا يعني لا تنظر إلى ما يفعله الآشخاص، لا تتعثر بسببهم بل انته إلى ما تعلمته وثبت فيك ووُثِّقت به. يقول الرسول بولس: «ليسَ أَنِّي قد نَلَّتُ أَوْ صِرَطْ كَامِلاً وَلَكِنِّي أَسْعَى لِعَلَيِّ أَدْرُكُ الَّذِي لَأَجْلَهُ أَدْرَكْنِي أَيْضًا الْمَسِيحُ يَسُوعُ» (في ١٢:٣). الصَّدِيقُونَ عابرون، عائشون في أرض غريبة، يصبرون على كل شيء من أجل أن يتمحصوا. يقول الله لأبيه: «أَتَعْتَقِدُ أَنِّي استخدَمْتُك لِغَرْضٍ إِلَّا لِكَيْ تَظَهَّرَ صَدِيقًا» (أبوه ٤٠:٣). فلنشكِّرَ الله على كل شيء لأنَّه لا يغضِّنَ الطرف عنا بل يسمح ببعض الأمور من أجل فائدتنا. الرسول بولس يقول لتيموثاوس أنت منذ سنِيك الأولى تعلمت الكتب المقدسة، عليها تربيت كي يثبت إيمانك فلا يتزعزع أبداً. هذه الكتب قادرة أن تجعلك حكماً أي لا تتركك تعاني من أباطيل لا معنى لها. إذاً من يعرف الكتب ويدركها كما يجب لا يتعرّض من أي أمر يحدث له. يصبر على كل شيء بجرأة. كل هذا ينبع من الإيمان ومن تدبير الله ومن معرفة الكتاب بشكل كامل. الكتب المقدسة تصبح الدافع للمسحيِّي المؤمن ليقتصر عن خلاصه. فهي تعلمنا إرادة السيد لنستعد ولنعمل حسب مشيئته لننال الحياة الأبدية.

لقد أضضي سمعان حياته الطويلة منتظرَ النور الذي ينير الكل، والفرح الذي يملأ الكل. في لحظة لم يتوقعها أتاه النور والفرح عبر طفل حمله على ساعديه. لتنصور هذا الشيَّخُ الجليل يحمل طفلًا صغيرًا، وفجأة يرتجف ويترعد لأنه وعي بالروح أنه المسيح المخلص. يحدق بالطفل ويبدأ بالتسبيح ويقول: الآن تطلق عبدك السلام لأنَّ عينيَ قد رأتَا معنى الحياة، ويدِي حملتا الحياة. لم تخصلواته وتضرعاته التي أطلقها طيلة حياته الطويلة توقاً لهذا اللقاء الذي أعطى معنى لكل حياته التي عاشها. ألم يحن الوقت لكي نسأل أنفسنا: ماذا أنتظر؟ إلام يتحقَّق قلبي ولا ينفك عن تذكيري به؟ هل تحولت حياتي إلى حالة توقع وانتظار وتطلع لمواجهة ما هو أساسِي في حياتي؟ هذه بعض الأسئلة التي يطرحها هذا العيد. إنها مسألة اختيار وقرار. هل أهيئ نفسي لاستقبال محبة الله الآتية إلى أم لأمور أخرى؟

## حول الرسالة

في رسالة أحد الفريسي واليهار يقول الرسول بولس: «جَمِيعُ الَّذِينَ يَرِيدُونَ أَنْ يَعِيشُوا بِالْتَّقْوَى فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ يُضْطَهِدُونَ» أي جميع الذين يريدون أن يعيشوا باستقامة السلوك والإيمان يُضطهدون. هل يستطِيع الإنسان أن يسلك طريق الفضيلة دون حزن ووجع وتجارب؟ يقول القديس سمعان العمودي: «لَا تصلح النَّفْسُ أَنْ تُنْقَشِّ فِيهَا صُورَةُ الْمَسِيحِ الْمَلِكِ بِدُونِ أَدْبَرِ كُثُرِ وَرِيَاضَةٍ وَافْرَةٍ، وَمَحْنَ شَدِيدَةٍ». في العالم سيكون لكم ضيق قال القديس يوحنا الرسول في إنجيله (٣٣:١٦) أما أبوه فقال: «أَلَيْسَ جَهَادُ الْإِنْسَانِ عَلَى الْأَرْضِ وَكَأَيَّامِ الْأَجِيرِ أَيَامَهُ» (أبوه ١:٧) أي أنَّ حياة الإنسان على الأرض مليئة بالتجارب. وبحسب

لأنَّي لستُ كسائرِ الناسِ الخفَّةُ الظَّالِمِينَ الْفَاسِقِينَ وَلَا مِثْلَ هَذَا الْعَشَارَْ فَإِنِّي أَصُومُ فِي الْأَسْبَعِ مُرَتَّبِينَ وَأَعْشَرُ كُلَّ مَا هُوَ لِيْ أَمَّا الْعَشَارُ فَوَقَّفَ عَنْ بُدُّ وَلَمْ يُرِدْ أَنْ يَرْفَعَ عَيْنَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ بِلَ كَانَ يَقْرَعُ صَدْرَهُ قَائِلًا اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي أَنَا الْخَاطِئُْ أَقُولُ لَكَمْ إِنْ هَذَا نَزَلَ إِلَيِّ بَيْتِهِ مُبَرَّرًا دُونَ ذَكَرٍ لَأَنَّ كُلَّ مَنْ رَفَعَ نَفْسَهُ أَتَضَعُ وَمَنْ وَضَعَ نَفْسَهُ ارْتَفَعَ.

## تأمل

إذا كان ربنا له المجد لكثرة رحمته بنا ومحبته لجنسنا ينبهنا من غفلتنا ويصدنا عن الأمور المخالفة لمشيئته فيأمرنا تارةً بالامتناع عن التفاخر بالأموال، وتارةً عن الكبراء، وتارةً عن الشهوات البدنية، وتارةً بالتوازي عن عمل الفضيلة وأمثال ذلك. ولهذا ضرب المثل بالخطا المتواضع والصالح المفتخر فاظهر فضيلة التواضع ورذيلة الكبراء. فما بالك تجتَحُ إلى حُبِّ المال وتهوى المناصب العالية وتتفاخر بالأمور الباطلة وتتباهي على الفقراء وتنتظر مع المكثرين الأموال. ولو أمعنت النظر جلياً لرأيت طالب الرفعة على الناس أشدَّ تعباً ونصباً. لأنَّ الذي يطلب العلو على الذين في الوهاد المنخفضة يسكن في قمة الجبل فلا يلتذُّ بعلوَ المكان

## زيارة الرئيس اليوناني

وأشكر شعبكم على استقبالكم أبناءنا اللبنانيين في ثمانينات وتسعينات القرن الماضي، حين ضاق العيش بهم في وطنهم بسبب الحرب، فهاجروا مكرهين، ينشدون الأمان، وكانت اليونان من بين البلدان التي قصدوها ولقوا فيها الترحاب، كما لاقى أخوتنا اليونانيون في بيروت، بعد الحرب العالمية الثانية، وطناً ثانياً ومدينة محضنة.

يسريني أن أرحب بكم أيضاً في كاتدرائية القديس جاورجيوس الواقعة في قلب بيروت، التي تحمل كبرى إرثاً وتاريخاً عظيمين، والتي تحملت كبيروت وبيلات الحرب المشؤومة ونتائجها لكنها قامت مثلها بفعل إيمان أبنائهما وتعلقهم بها وتصميهم على إعادةها إلى رسالتها دورها. هذه الكاتدرائية الأقدم في هذه المدينة، المبنية فوق كنائس سبقتها منذ القرن الرابع، عرفت أيامًا كانت فيها مزاراً ومكان بركة لأبناء بيروت جميعهم، وقد زارها بعض أسلافكم والعديد من رؤساء الكنائس والقياصرة والحكام، لكنها ذاقت الأمرّين خلال الأيام السوداء التي عاشتها هذه المدينة وأبناؤها، ومن زارها مباشرةً بعد توقف المدافع انعصر قلبه حزناً عليها. فما لم تطله شظايا المدفع والقنابل وأصوات الحقد أجهزت عليه السرقة. على صورة بيروت كانت هذه الكنيسة، محروقة، مدمرة، مسروقة، منتهكة. وكما قامت المدينة من رمادها، عادت هذه الكنيسة إلى بعاتها بفضل إيمان أبنائهما وعطائهم ومساعدة الأصدقاء ومنهم حكومتكم. هذه الكنيسة التي سميت كنيسة القيامة حين بناناها أجدادنا المؤمنون في القرون الأولى استحق اسمها لأنها استشهدت مرات أربع لكنها في كل مرة كانت تتغلب على ما أصابها وتقوم من ردمها أوسع مساحة وأكثر

في إطار زيارته إلى لبنان قام الرئيس اليوناني كونستانтин ستيفانوبولوس بزيارة كاتدرائية القديس جاورجيوس في ساحة النجمة. بيروت ظهر الخميس ٢٢ كانون الثاني، فاستقبله سيادة راعي الأبرشية المتروبوليتي الياس يحيط به كهنة الأبرشية والأستاذ غسان تويني رئيس لجنة ترميم الكاتدرائية مع أعضاء اللجنة وجمع من المؤمنين. وقد دخل الرئيس اليوناني والوفد المرافق له الكاتدرائية على وقع التراتيل التي أنسدتها جوقة مدرسة الموسيقى في الأبرشية.

بعد صلاة الشكر رحب سيادة المتروبوليتي الياس بضيفه قائلاً:

«فخامة الرئيس، باسمي وباسم أبناء هذه الأبرشية المباركة التي أسسها رفيق القدس بولس الرسول، الرسول كوارتوس، في القرن الأول، يسرني أن أرحب بكم في بيروت، قلب لبنان الذي ينبض فرحاً بقدومكم لأنّه يعتبركم ضيّقاً عزيزاً وأخاً يجمعنا به في ما يجمع التاريخ المشترك والإيمان القويم والحضارة التي أسست الحضارة الحديثة.

يسريني أن أرحب بكم في عاصمة لبنان، هذا البلد الصغير على ضفاف البحر الأبيض المتوسط، الذي يحمل في تاريخه إرثاً حضارياً وفكرياً ليس غريباً أو بعيداً عن إرث أثينا واليونان. بلد الإغريق أيضاً متواسطي، وهو كغيره من بلدان الحوض المتوسط منفتح مضياف، متسامح، طبيعته الجميلة ومناخه المعتمد ينعكسان على شخصية أبنائه وأخلاقه. سعبالبنان واليونان متشابهان يحيان الحياة والفرح والجمال، يكرّمان الضيف ويحسنان وفادته، ويتبادلان الود والاحترام. هنا أود أن أشكركم

قدر ما يكابد من الخوف وحر الصيف وبرد الشتاء وعواصف الرياح وسطوة الوحش الضاربة. وكذلك أقول في طالب الرئاسة والحاصل لثرة الأغنياء. فإن الملوك والعلماء وزوي الغنى لا يلتذون بالنعم التي حصلوا عليها كما يتأملون من مشقة تلك النعم وهممها. لأن الملوك يتكلّفون استخدام العساكر واحتلال المهام الحربية ومقاومة الأعداء وتدبير المملكة ويخافون حتى من أهالي بيوتهم ويتوهمون في طعامهم وشرابهم ويكونون دائمًا على حذر في حال نومهم وقيامهم وجلوسهم وركوبهم. وجميع هؤلاء الآباء العظام يمرضون بالروح مرضًا كثير الأعراض كالوحش المذكورة سابقاً. فينبت بعضهم رأسُ لحبِّ الرئاسة، ورأسُ للافخار، ورأسُ لحبِّ الغلبة، ورأسُ للتظاهر بالصوم والصلوة والصدقة، ورأسُ للرياء والتظاهر بالزهد في الدنيا ممن يغيرون على حكامها كالذئاب الخاطفة وهم لأجل ابتعادهم عن الله ومخالفتهم لوصاياته يُدعون لأنفسهم عذاباً عظيماً إذ يقصدون المدح من الناس لهم في الحقيقة أهل للمذمة. والسيد له المجد يقول وأنت إذا صلّيت فادرّ خ مخدعك وصل إلى أبيك سراً.

التي يعيش أبناؤها في انسجام وسلام في هذا المجتمع، لكن شعوراً خاصاً ينتابنا عندما نتواجه بين أرثوذكس. نشعر بالفخر والغزة لأننا نتبع التقليد الحقيقى الأصيل... نحن نؤمن بالمبادئ الأصلية الأولية التي نادى بها المسيح والرسل من بعده. إن الكنائس في بيروت وكل انطاكية هي من أقدم الكنائس في هذه المنطقة. لقد تلقى القديس بولس النور عندما كان متوجهاً إلى دمشق ومنها بدأ رحلاته لنشر الديانة المسيحية، وزار اليونان مرتين. ومعظم الرسائل التي كتبها وجهها إلى اليهود الذين كانوا يقيمون في المدن اليونانية مثل تسالونيكي وكورنثوس وأفسس وغيرها. في هذه المنطقة العديد من الكنائس والأديرة نعرف الكثير عنها ونحن نرى عظمة هذه الكنيسة بعد إعادة ترميمها. أتمنى أن يتم الانتهاء من رسم كل الأيقونات على جدرانها. صاحب السيادة، تعرفون الروابط المتينة التي تربط لبنان باليونان. أملني في أن تساعد زيارتي في تقوية صلات التعاون القائم حالياً بين البلدين وتوطيدتها. أتمنى لكم الصحة والعافية كي تواصلوا عملكم العظيم. وأتمنى أيضاً أن تبقى هذه الكنيسة في بهاء دائم».

وقد قدم سياته للرئيس اليوناني أيقونة لوالدة الإله.

## دخول السيد إلى الهيكل

بمناسبة عيد دخول ربنا يسوع المسيح إلى الهيكل يترأس سعادة راعي الأبرشية المترشح بوليت الياس خدمة القدس الإلهي عند التاسعة والنصف من صباح الإثنين ٢ شباط ٢٠٠٤ في كنيسة دير دخول السيدة في الأشرفية.

**بالمكان الإطلاع على النشرة أسبوعياً على صفحة الإنترنـت:**  
[www.quartos.org.lb](http://www.quartos.org.lb)

بهاء، تفوح منها رائحة البخور شكراناً وتصدح فيها أصوات المرئيين والمؤمنين تسبيحاً وتمجیداً.

المحنة الأخيرة التي عاشتها كاتدرائية القيس جاورجيوس كانت الأصعب والأقسى. لم يبق تقريباً شيء في الكنيسة. وهو هي في حلتها الجديدة تستقبلكم، وطبعاً لاحظتم أن رسم جدراناتها لم ينته بعد، وقد استمعنا برسميين يونانيين للقيام بهذا العمل. وغني عن القول أن العلاقة التي تربط كنيسة انطاكية بكنيسة اليونان علاقة تاريخية عميقـة، وهي مستمرة حتى اليوم ببركة غبطة أبيانا البطريرك أغناطيوس الرابع وغبطة رئيس الأساقفة خريستودلوس. وخير دليل على هذا الرباط المتين وجود أساقفة يونانيين يساهمون في إعداد الكهنة في معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي.

ختاماً أود أن أنوه بالصداقة التي تربطنا بسعادة السفير جورج غبريايليس وبعمله الدؤوب خلال قيامه بمهامه كسفير على تمثيل العلاقة بين لبنان واليونان وحرصه على مصالح البلدين. كما أود أنأشكر حكومتكم التي قدّمت، بجهود سعادته، مساعدات لمستشفى القديس جاورجيوس وهذه الكاتدرائية.

أكرر ترحبي بكم وبأعضاء وذركم الكريم وأتمنى لكم إقامة طيبة في ربوع لبنان.

ثم شكر الرئيس اليوناني سياته على استقباله قائلاً: «أريد أن أؤكد لكم أننا جئنا إلى هنا للتعبير عن احترامنا وشعورنا العميق تجاهكم، لأنكم تقومون بإدارة هذه الأبرشية بشكل فريد وخاص. شعور عميق يتملكنا تجاه الطائفة الأرثوذكسيـة التي نعتبر أبناءها أخوة لنا. بالطبع نحن نحترم كل الديانات والطوائف

وإذا صنعت رحمة فلا تصوت قدامك بالبوق. وإذا تصدقـت فلا تعلم شمالك بما صنعت يمينك. حتى تكون صلواتك وصدقـاتك لله وحده لتناول الثواب الجميل في قيمة الصديقين. وأنا لا أقول هذا طلباً لإخفاء الصدقـات مطلقاً بل لكي لا يكون التظاهر بها هو الغاية المقصودـة. وإلا فالمحـتنـبـ بضمـيرـهـ والمـتصـدقـ طـاعـةـ لأـوـامـرـ اللهـ لاـ طـلبـاـ للمـديـحـ منـ النـاسـ يـكونـ لهـ الثـوابـ عـنـدـ اللهـ سـوـاءـ كـانـ ذـلـكـ سـرـأـمـ عـلـانـيـةـ. غيرـ أنـ الصـدقـاتـ الخـفـيـةـ أـفـضـلـ لـأنـكـ تـطـلـبـ بـهـ رـضـيـ اللـهـ مـجـرـداـ وـتـسـتـرـ مـنـ تـصـدـقـتـ عـلـيـهـ عـنـ نـظرـ النـاسـ وـتـرـفـعـ عـنـهـ الـخـجلـ مـنـ الـأـصـحـابـ وـالـمـعـارـفـ. وهوـ قدـ يـكونـ مـنـ أـرـبـابـ الـبـيـوـتـ لـاـ يـرـيدـ التـظـاهـرـ بـأـخـذـ الصـدـقـةـ فـيـمـوـتـ جـوـعاـ ولاـ يـرـضـىـ بـمـذـلـةـ نـفـسـهـ. وإذاـ كـانـ الصـدقـةـ مـنـكـ مـجـرـدـةـ فـيـ سـبـيلـ اللـهـ لـلـلـافـتـخـارـ يـكونـ ثـوابـكـ مـضـاعـفاـ لـأـنـكـ لـنـ تـقـدـمـ بـلـ المـجـدـ مـنـ الـمـادـحـينـ. فـسـبـيـلـاـنـاـ أـنـ نـجـتـنـبـ الـافـتـخـارـ بـالـصـالـحـاتـ وـنـفـكـ دـائـماـ فـيـ نـقـائـصـنـاـ لـنـفـوزـ بـمـلـكـ رـبـنـاـ الـذـيـ لـهـ الـمـجـدـ إـلـىـ الـأـيـدـ.ـ آـمـيـنـ.ـ

القديس  
يوحنا الذهبي الفم